

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1965-1966.

21 JANVIER 1966.

Projet de loi relatif au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Congo et du Ruanda-Urundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.

AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT.

ART. 2.

Au premier alinéa de cet article, remplacer les mots « du Service de la Tutelle des organismes sociaux » par : « de la Direction de la Sécurité sociale d'outre-mer ».

Justification.

Cette modification se justifie par le fait que la dénomination du « Service de la Tutelle des organismes sociaux » a été modifiée par arrêté ministériel.

..

ART. 5.

Au second alinéa de cet article, remplacer les mots « de la Caisse d'assurance du Congo belge et du Ruanda-Urundi » par : « de la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique ».

..

ART. 15.

Dans cet article, remplacer les mots « la Caisse d'assurance du Congo belge et du Ruanda-Urundi » par : « la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique ».

R. A 6955.

Voir :

Document du Sénat :

361 (Session de 1964-1965) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1965-1966.

21 JANUARI 1966.

Ontwerp van wet betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo en Ruanda-Urundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.

AMENDEMENTEN
VAN DE REGERING.

ART. 2.

In het eerste lid van dit artikel, de woorden « van de dienst van de voogdij over de sociale organismen » te vervangen door : « van de Directie van de overzeese sociale zekerheid ».

Verantwoording.

Deze wijziging wordt gerechtvaardigd door het feit dat de benaming van de « Dienst van de voogdij over de sociale organismen » gewijzigd werd bij ministerieel besluit.

..

ART. 5.

In het tweede lid van dit artikel, de woorden « van de Verzekeringskas van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi » te vervangen door : « van de Verzekeringskas van het voormalig personeel van Afrika ».

..

ART. 15.

De woorden « de Verzekeringskas van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi » te vervangen door « de Verzekeringskas van het voormalig personeel van Afrika ».

R. A 6955.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

361 (Zitting 1964-1965) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

ART. 18.

Au 6^e alinéa de cet article, remplacer les mots « la Caisse d'assurance du Congo belge et du Ruanda-Urundi » par : « la Caisse d'assurance de l'ancien personnel d'Afrique ».

Justification.

Cette modification se justifie par le fait que la dénomination de la Caisse d'assurance du Congo belge et du Ruanda-Urundi a été modifiée par la loi du 12 avril 1965, article 1^{er}.

**

ART. 25.

Remplacer les mots « 8 avril » par « 3 avril ».

Justification.

Il s'agit d'une erreur de frappe.

*Le Ministre-Secrétaire d'Etat
à la Coopération au Développement
et au Commerce extérieur,
Adjoint au Ministre des Affaires étrangères,*

ART. 18.

In het zesde lid de woorden « de Verzekeringskas van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi » te vervangen door « de Verzekeringskas van het voormalig personeel van Afrika ».

Verantwoording.

Deze wijziging wordt gerechtvaardigd door het feit dat de benaming van de Verzekeringskas van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi gewijzigd werd door de wet van 12 april 1965, artikel 1.

**

ART. 25.

De woorden « 8 april » te vervangen door « 3 april ».

Verantwoording.

Het betreft hier een tikfout.

*De Minister-Staatssecretaris
voor Ontwikkelingssamenwerking
en Buitenlandse Handel,
Adjunct bij de Minister van Buitenlandse Zaken,*

E. ADAM.